

Krankenpflege 21 Farmaci e competenze cliniche



- Individuare gruppi di farmaci comuni come i beta-bloccanti e spiegare i loro effetti e rischi
- Scegli il sito corretto per l'iniezione intramuscolare (IM) in base all'età, alla massa muscolare e alla sicurezza
- Riconoscere i segni della malnutrizione e supportare i pazienti che hanno difficoltà a seguire la dieta
- beta-bloccanti, siti per iniezione IM (deltoide, ventrogluteale, vasto laterale), segni di malnutrizione, aderenza dietetica

Il beta-bloccante farmaco che rallenta il battito cardiaco e abbassa la pressione

(Der Betablocker ein Medikament, das die Herzfrequenz verlangsamt und den Blutdruck senkt)

L'effetto collaterale reazione indesiderata di un medicinale

(Die Nebenwirkung unerwünschte Reaktion eines Arzneimittels)

La controindicazione motivo per cui non si deve somministrare un farmaco

(Die Kontraindikation Grund, warum ein Medikament nicht verabreicht werden sollte)

Il rischio di ematoma possibile complicazione dopo un'iniezione

(Das Risiko einer Hämatombildung mögliche Komplikation nach einer Injektion)

Il periodo di sospensione tempo necessario per interrompere temporaneamente un farmaco prima di una procedura

(Die Absetzfrist Zeit, die nötig ist, um ein Medikament vor einem Eingriff vorübergehend abzusetzen)

La perdita di peso involontaria segno clinico di malnutrizione

(Ungewollter Gewichtsverlust klinisches Zeichen von Mangelernährung)

La diminuzione della massa muscolare indicatore di sarcopenia e malnutrizione

(Abnahme der Muskelmasse Hinweis auf Sarkopenie und Mangelernährung)

La riduzione dell'appetito sintomo comune che porta a scarsa assunzione di nutrienti

(Appetitminderung häufiges Symptom, das zu geringer Nährstoffaufnahme führt)

Non rispettare la dieta espressione per indicare scarso adherence alimentare

(Die Diät nicht einhalten Ausdruck für geringe Ernährungsdhärenz)

Monitorare l'apporto calorico controllare le calorie consumate dal paziente

(Die Kalorienzufuhr überwachen die vom Patienten aufgenommene Kalorienmenge kontrollieren)

La somministrazione intramuscolare (IM) tecnica per iniettare il farmaco nel muscolo

(Intramuskuläre Verabreichung (IM) Technik, um das Medikament in den Muskel zu injizieren)

Il deltoide sito IM nella parte superiore del braccio

(Der Deltamuskel IM-Stelle im oberen Teil des Arms)

Il ventrogluteo sito IM sicuro nella parte laterale dell'anca

(Der ventrogluteale Bereich sichere IM-Stelle an der seitlichen Hüfte)

Il vasto laterale sito IM consigliato per neonati e bambini, sulla coscia

(Der Musculus vastus lateralis empfohlene IM-Stelle für Säuglinge und Kinder am Oberschenkel)

Valutare la massa muscolare misurare lo spessore del muscolo per scegliere il sito IM

(Die Muskelmasse beurteilen die Dicke des Muskels messen, um die IM-Stelle zu wählen)

Somministrare con cautela pericolo e attenzione nella somministrazione di farmaci IM

(Mit Vorsicht verabreichen Gefahren und Vorsicht bei der intramuskulären Verabreichung)

**Il supporto dietetico
intervento per aiutare il
paziente a seguire la
dieta prescritta**

*(Diätetische Unterstützung
Maßnahme, um den
Patienten bei der
Einhaltung der
verordneten Ernährung zu
unterstützen)*

Controllare i segni vitali
**valutare frequenza
cardiaca, pressione,
temperatura prima e
dopo la
somministrazione**

*(Die Vitalzeichen
kontrollieren Herzfrequenz,
Blutdruck und Temperatur
vor und nach der
Verabreichung beurteilen)*

**Adattare il piano
alimentare modificare la
dieta in base alle
preferenze e alle
esigenze cliniche**

*(Den Ernährungsplan
anpassen die Ernährung
entsprechend Vorlieben
und klinischen
Bedürfnissen ändern)*

1.Übungen

1. Ordnen Sie jedes Wort seiner Definition zu.

- a. Il beta-bloccante 1. reazione indesiderata che può comparire dopo l'assunzione di un medicinale.
- b. L'effetto collaterale 2. farmaco che rallenta il battito cardiaco e abbassa la pressione.
- c. La controindicazione 3. motivo per cui non si deve somministrare un farmaco a un paziente.

a-2 b-1 c-3



2. Leitlinien: Anwendung von Betablockern, i.m.-Injektionen und Zeichen von Mangelernährung (QR: Audio)

Fülle die Lücken aus: controindicazioni, effetti collaterali, È, somministrarli, somministrazione intramuscolare, rischio di ematoma, beta-bloccanti, deltoide, segni vitali, ventrogluteo, vasto laterale, perdita di peso involontaria

Nel reparto di medicina interna i (1) _____ sono farmaci usati spesso per pazienti con ipertensione o aritmie. Prima di (2) _____, l'infermiere deve controllare sempre i (3) _____, in particolare la frequenza cardiaca e la pressione arteriosa, e valutare eventuali (4) _____, come bradicardia marcata o crisi asmatica. (5) _____ importante informare il paziente sui possibili (6) _____, per esempio capogiri o stanchezza, e avvisare il medico se i sintomi peggiorano.

Per la (7) _____ l'operatore sceglie il sito di iniezione in base all'età e alla massa muscolare: il (8) _____ è indicato per piccoli volumi negli adulti collaboranti, il (9) _____ è considerato molto sicuro perché riduce il (10) _____ e di lesione del nervo sciatico, mentre il (11) _____ è preferito per neonati e bambini. Durante il ricovero il personale deve anche osservare segni di possibile malnutrizione, come (12) _____, riduzione dell'appetito e diminuzione della massa muscolare, e proporre un supporto dietetico se il paziente non riesce a rispettare la dieta prescritta.

Auf der internistischen Station sind Betablocker Medikamente, die häufig bei Patientinnen und Patienten mit Bluthochdruck oder Herzrhythmusstörungen eingesetzt werden. Bevor sie verabreicht werden, muss die Pflegefachperson stets die Vitalzeichen kontrollieren, insbesondere die Herzfrequenz und den Blutdruck, und mögliche Kontraindikationen beurteilen, wie eine ausgeprägte Bradykardie oder ein Asthmaanfall. Es ist wichtig, die Patientin bzw. den Patienten über mögliche Nebenwirkungen zu informieren, zum Beispiel Schwindel oder Müdigkeit, und die Ärztin bzw. den Arzt zu informieren, wenn sich die Symptome verschlimmern.

Für die intramuskuläre Verabreichung wählt die Fachkraft die Injektionsstelle je nach Alter und Muskelmasse: Der Deltamuskel ist für kleine Volumina bei kooperativen Erwachsenen geeignet, die ventrogluteale Region gilt als sehr sicher, weil sie das Risiko eines Hämatoms und einer Verletzung des Ischiasnervs reduziert, während der laterale Oberschenkelmuskel (Vastus lateralis) bei Neugeborenen und Kindern bevorzugt wird. Während des stationären Aufenthalts muss das Personal auch Zeichen einer möglichen Mangelernährung beobachten, wie ungewollten Gewichtsverlust, verminderten Appetit und eine Abnahme der Muskelmasse, und eine ernährungstherapeutische Unterstützung anbieten, wenn die Patientin bzw. der Patient die verordnete Diät nicht einhalten kann.

(1) beta-bloccanti, (2) somminstrarli, (3) segni vitali, (4) controindicazioni, (5) È, (6) effetti collaterali, (7) somministrazione intramuscolare, (8) deltoide, (9) ventrogluteo, (10) rischio di ematoma, (11) vasto laterale, (12)

perdita di peso involontaria

1. Perché è necessario controllare la frequenza cardiaca e la pressione prima di somministrare un beta-bloccante?

2. Quali criteri vengono usati per scegliere tra deltoide, ventrogluteo e vasto laterale come sito di iniezione?

3. Hören Sie sich den Audioausschnitt an und wählen Sie die richtige Antwort aus. (QR: Audio)

1. Prima di somministrare il beta-bloccante, l'infermiera controlla frequenza cardiaca e pressione.
2. Il paziente riferisce di avere più appetito e di aver guadagnato peso.
3. Per l'iniezione IM è scelto il ventrogluteo dopo aver valutato la massa muscolare.

Wahr Falsch



1-V 2-X 3-V

4. Wählen Sie die richtige Lösung

1. Il medico spiega che il beta-bloccante _____ il *(Der Arzt erklärt, dass der Betablocker den Herzschlag verlangsamt und den Blutdruck senkt.)*
a. rallentano b. rallentare c. rallentava d. rallenta
2. Prima dell'iniezione, l'infermiera _____ la *(Vor der Injektion beurteilt die Pflegekraft die Muskelmasse, um die sicherste IM-Stelle auszuwählen.)*
a. valutare b. valutiamo c. valuta d. valuti
3. Per un neonato si _____ il vasto laterale *(Bei einem Neugeborenen verwendet man den Vastus lateralis, weil er sicherer ist und das Risiko von Komplikationen verringert.)*
a. usava b. usa c. usano d. usi

1. rallenta 2. valuta 3. usa

5. Rollenspiel - Dialoge (QR: Audio)

Spiegare un beta-bloccante al paziente

Infermiere *Signor Rossi, il cardiologo le ha prescritto un beta bloccante per abbassare la pressione arteriosa e il battito cardiaco, così il cuore lavora con meno fatica.*
Paolo: *(Herr Rossi, der Kardiologe hat Ihnen einen Betablocker verschrieben, um den Blutdruck und den Herzschlag zu senken, damit das Herz mit weniger Anstrengung arbeitet.)*



- Paziente Signor Rossi:** *Ho capito, ma mi preoccupano un po' gli effetti collaterali, che cosa posso aspettarmi?*
(Verstanden, aber ich mache mir ein bisschen Sorgen wegen der Nebenwirkungen. Was kann ich erwarten?)
- Infermiere Paolo:** *L'effetto più comune è un po' di stanchezza o giramenti di testa se la pressione scende troppo; per questo è importante misurare la pressione a casa e alzarsi lentamente dalla sedia o dal letto.*
(Die häufigste Wirkung ist etwas Müdigkeit oder Schwindel, wenn der Blutdruck zu stark sinkt; deshalb ist es wichtig, den Blutdruck zu Hause zu messen und langsam vom Stuhl oder aus dem Bett aufzustehen.)
- Paziente Signor Rossi:** *E se la pressione è molto bassa o il battito è troppo lento, che cosa devo fare?*
(Und wenn der Blutdruck sehr niedrig ist oder der Puls zu langsam, was soll ich dann tun?)
- Infermiere Paolo:** *Se ha valori molto bassi, o se sente forte debolezza o mancanza di respiro, non prenda la dose successiva e contatti subito il medico o la guardia medica.*
(Wenn Sie sehr niedrige Werte haben oder wenn Sie starke Schwäche oder Atemnot verspüren, nehmen Sie die nächste Dosis nicht ein und kontaktieren Sie sofort den Arzt oder den ärztlichen Bereitschaftsdienst.)
- Paziente Signor Rossi:** *Ci sono controindicazioni particolari per me, visto che ho anche un po' di asma?*
(Gibt es besondere Gegenanzeigen für mich, da ich auch ein bisschen Asthma habe?)
- Infermiere Paolo:** *Alcuni beta bloccanti possono peggiorare l'asma, infatti il cardiologo ha scelto un farmaco più selettivo, ma se nota peggioramento del respiro lo deve riferire subito.*
(Einige Betablocker können das Asthma verschlimmern; deshalb hat der Kardiologe ein selektiveres Medikament gewählt. Wenn Sie jedoch eine Verschlechterung der Atmung bemerken, müssen Sie das sofort melden.)
- Paziente Signor Rossi:** *Va bene, allora provo la terapia e tengo un diario con pressione, battito e eventuali sintomi.*
(Gut, dann probiere ich die Therapie aus und führe ein Tagebuch mit Blutdruck, Puls und möglichen Symptomen.)

1. Perché al Signor Rossi è stato prescritto un beta-bloccante e quali controlli dovrà fare a casa?

6. Sprechen: übersetzen und antworten (QR: KI+)



Prima di somministrare il farmaco controllo i segni vitali, come... / Preferisco il sito... perché è più sicuro e riduce il rischio di... / Un possibile effetto collaterale o segno di malnutrizione è..., quindi propongo di...

1. Un paziente in terapia con un beta-bloccante riferisce stanchezza e vertigini: cosa fai subito e quali controlli esegui prima di contattare il medico?

2. Devi praticare un'iniezione intramuscolare: come scegli tra deltoide, ventrogluteo e vasto laterale in base all'età e alla massa muscolare, e quali complicazioni cerchi di evitare?

7. Schreiben: E-Mail (QR: KI+)

Oggetto: Sig. Bianchi - terapia e nutrizione

Ciao,

oggi il medico ha aggiunto un **beta-bloccante** (per pressione e battito). Prima della prima dose, puoi controllare i **segni vitali** e verificare se ci sono **controindicazioni** o possibili **effetti collaterali**?

Inoltre domani è prevista una vitamina in **somministrazione intramuscolare**. Il paziente è magro e riferisce **perdita di peso involontaria** e poca fame. Secondo te qual è il sito IM più sicuro (deltoide o **ventrogluteo**) considerando il **rischio di ematoma**?

Grazie,

Laura, caposala



Schreibe eine passende Antwort: *Da quello che vedo in cartella, non risultano... / Prima della somministrazione, propongo di... / Per l'iniezione IM, sceglierei il... perché...*
